



BOSCH

Стиральная машина

WAJ2407SPL

[ru] Руководство пользователя и инструкция по сборке

Оглавление

1 Безопасность.....	2
2 Предотвращение материального ущерба.....	4
3 Защита окружающей среды и экономия.....	5
4 Настройка и подключение.....	6
5 Знакомство с вашим устройством.....	10
6 Перед первым использованием	11
7 Дисплей	12
8 Кнопки	12
9 Программы	13
10 Аксессуары.....	15
11 Стирка.....	15
12 Средства для стирки и ухода	15
13 Основной способ работы.....	16
14 Блокировка от детей	18
15 Основные настройки.....	18
16 Чистка и уход	19
17 Поиск и устранение неисправностей.....	21
18 Транспортировка, хранение и утилизация.....	27
19 Сервис	28
20 Параметры потребления	28
21 Технические данные	29



Более подробную информацию можно найти
в цифровом руководстве пользователя.

1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Общие советы



- Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство.
- Руководство следует сохранять и бережно хранить как источник информации и для пользы других пользователей.
- Если устройство было повреждено во время транспортировки, его нельзя подключать.

1.2 Предполагаемое использование

Устройство следует использовать только:

- для стирки текстильных изделий, пригодных для стирки в автоматических стиральных машинах, и шерсти, подходящей для ручной стирки, в соответствии с информацией, указанной на этикетке изделия.
- с использованием водопроводной воды и стандартных моющих средств, и средств по уходу, имеющихся в продаже.
- в частных домовладениях и закрытых бытовых помещениях.
- до высоты 4000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничение группы пользователей

Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного и понятного использования прибора, а также возникающих в результате рисках.

Детям запрещено играть с устройством.

Дети не должны выполнять без присмотра какие-либо действия по очистке и техническому обслуживанию, предназначенные для пользователя.

Не позволяйте детям до 3 лет и домашним животным иметь доступ к устройству.

1.4 Безопасная установка



ВНИМАНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Неправильно выполненный монтаж представляет серьезную угрозу.

- ▶ Устройство должно быть подключено и использовано в соответствии с информацией, указанной на заводской табличке.
- ▶ Прибор необходимо подключать к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземляющим элементом.
- ▶ Расположение защитных проводников в домашней электроустановке должно выполняться в соответствии с нормативами. Установка должна иметь достаточно большое сечение кабеля.
- ▶ При использовании устройства защитного отключения следует использовать только один тип с маркировкой
- ▶ Никогда не подавайте питание на устройство через внешнее коммутационное устройство, например, таймер или пульт дистанционного управления.
- ▶ Если прибор установлен, сетевая вилка должна быть легко доступна, а если легкий доступ невозможен, разъединитель в соответствии с правилами монтажа, отключение все полюса устройства от сети.
- ▶ При размещении устройства будьте осторожны, чтобы не зажать и не повредить шнур питания. Поврежденная изоляция или поврежденный сетевой кабель представляют собой серьезная угроза.
- ▶ Никогда не допускайте контакта с соединительным кабелем. с горячими частями устройства или источниками тепла.
- ▶ Никогда не допускайте контакта с соединительным кабелем. с предметами, оканчивающимися острым концом и острыми краями.
- ▶ Никогда не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте соединительный кабель.

1.5 Безопасное использование



ВНИМАНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Поврежденное устройство или поврежденный соединительный кабель представляют опасность.

- ▶ Никогда не включайте поврежденное устройство.
 - ▶ Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство от сети. Всегда выдергивайте вилку шнура питания.
 - ▶ Если прибор или шнур питания повреждены, немедленно отключите шнур питания или выключите предохранитель в блоке предохранителей и закройте кран подачи воды.
 - ▶ Вызовите сервисную службу.
- Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током.
- ▶ Используйте устройство только в закрытых помещениях.
 - ▶ Никогда не подвергайте устройство воздействию высоких температур и влажности.
 - ▶ Не используйте для очистки устройства паровые мойки или мойки высокого давления, шланги или разбрызгиватели.



ВНИМАНИЕ – Опасность для здоровья!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

- ▶ Не размещайте прибор за дверцами, которые могут помешать или затруднить открытие дверцы прибора.
- ▶ Отсоедините вилку старого прибора от розетки, затем перережьте шнур питания и разрушите дверной замок прибора, чтобы его невозможно было закрыть.



ВНИМАНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут проглотить или подавиться мелкими деталями, что может привести к удушью.

- ▶ Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.
- ▶ Детям нельзя разрешать играть с мелкими деталями.



ВНИМАНИЕ – Опасность отравления!

Моющие средства и средства по уходу могут вызвать отравление при проглатывании.

- ▶ При случайном проглатывании продукта обратитесь к врачу.
- ▶ Храните средства для стирки и ухода в недоступном для детей месте.



ВНИМАНИЕ – Опасность взрыва!

Если белье ранее обрабатывалось чистящими средствами на основе растворителей, это может привести к взрыву машины.

- ▶ Перед стиркой тщательно промойте предварительно очищенные вещи.



ВАЖНО – Опасность травмирования!

Если наступить на устройство или залезть на него, его крышка может сломаться.

- ▶ Не залазьте в устройство и не забирайтесь на него.
- Прибор может опрокинуться, если вы сядете на открытую дверцу или облокотитесь на нее.
- ▶ Не садитесь и не опирайтесь на дверцу прибора.
 - ▶ Не кладите никакие предметы на дверцу прибора.
- Вы можете получить травму, если засунете руки во вращающийся барабан.
- ▶ Прежде чем засовывать руки в барабан, дождитесь его полной остановки.



ВАЖНО – Опасность ожогов!

Раствор моющего средства при стирке при высоких температурах становится горячим.

- ▶ Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.



ВАЖНО – Опасность химических ожогов!

При открытии отсека для моющих средств моющие средства и средства по уходу, содержащиеся в устройстве, могут разбрызгиваться. При попадании в глаза или на кожу может возникнуть раздражение.

- ▶ При попадании моющих средств или средств по уходу тщательно промойте глаза или кожу чистой водой.
- ▶ При случайном проглатывании продукта обратитесь к врачу.
- ▶ Храните средства для стирки и ухода в недоступном для детей месте.

1.6 Безопасная чистка и обслуживание



ВНИМАНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Неправильно проведенный ремонт представляет серьезную угрозу.

- ▶ Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.
- ▶ Для ремонта устройства следует использовать только оригинальные запасные части.
- ▶ Если сетевой кабель данного устройства поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным центром или лицом, имеющим соответствующую квалификацию, что является необходимым условием для исключения опасностей.

Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током.

- ▶ Не используйте для очистки устройства паровые мойки или мойки высокого давления, шланги или разбрызгиватели.



ВНИМАНИЕ – Опасность травмирования!

Использование неоригинальных запчастей и дополнительного оборудования опасно.

- ▶ Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары производителя.



ВНИМАНИЕ – Опасность отравления!

Использование чистящих средств, содержащих растворители, может привести к образованию токсичных паров.

- ▶ Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

2 Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ!

Неправильная дозировка кондиционеров для белья, моющих средств, средств по уходу и чистке может отрицательно повлиять на работу устройства.

- ▶ Следуйте рекомендациям производителя по дозировке.
- Превышение максимальной грузоподъемности отрицательно влияет на работу устройства.

- ▶ Соблюдайте максимальную загрузку для каждой программы и не превышайте ее.
- При транспортировке на устройстве установлена транспортная защита. Неснятые транспортировочные фиксаторы могут привести к материальному ущербу и повреждению устройства.
- ▶ Перед вводом в эксплуатацию полностью снять все транспортировочные крепления и положить их на хранение.
 - ▶ Перед каждой транспортировкой необходимо полностью установить все транспортные средства защиты во избежание повреждений при транспортировке.
- Неправильное подсоединение наливного шланга может привести к материальному ущербу.
- ▶ Надежно затяните соединения подачи воды.
 - ▶ Подключайте наливной шланг к крану по возможности напрямую, без использования дополнительных соединительных элементов, таких как переходники, удлинители, клапаны и т. д.
 - ▶ Внутренний диаметр крана должен быть не менее 17 мм.
 - ▶ Длина резьбы на соединителе крана должна быть не менее 10 мм.
- Слишком низкое или слишком высокое давление воды может негативно сказаться на работе устройства.
- ▶ Убедитесь, что давление воды в системе водоснабжения составляет минимум 100 кПа (1 бар) и максимум 1000 кПа (10 бар).
 - ▶ Если давление воды превышает указанное максимальное значение, установите редукционный клапан между подключением питьевой воды и комплектом шлангов прибора.
 - ▶ Не подключайте прибор к смесительному крану водонагревателя без давления.
- Модифицированные или поврежденные водяные шланги могут привести к материальному ущербу и повреждению устройства.
- ▶ Никогда не перегибайте, не сдавливайте, не модифицируйте и не обрезайте шнур питания.
 - ▶ Используйте только шланги для воды, входящие в комплект поставки устройства, или оригинальные сменные шланги.
 - ▶ Никогда не используйте повторно использованные водяные шланги.
- Использование устройства с загрязненной или слишком горячей водой может привести к материальному ущербу и повреждению устройства.
- ▶ Подавайте в устройство только холодную водопроводную воду.
- Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности устройства.
- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.
 - ▶ Не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта.
 - ▶ Не используйте фрикционные накладки или абразивные губки.
 - ▶ Очищайте устройство только водой и мягкой влажной тканью.
 - ▶ Немедленно удаляйте остатки моющих средств и спреев, которые вступают в контакт с устройством.

3 Защита окружающей среды и экономия

3.1 Снятие упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и подлежат вторичной переработке.

- ▶ Утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с типом материала.

3.2 Экономия энергии и природных ресурсов

При использовании в соответствии с настоящей инструкцией устройство потребляет меньше электроэнергии и воды. Используйте программы с низкими температурами и длительным временем стирки, а также максимальную загрузку.

- В этом случае потребление энергии и воды будет наиболее эффективным.

Дозируйте моющие средства в зависимости от степени загрязнения белья.

- При легких и нормальных загрязнениях достаточно меньшего количества моющего средства.

При дозировке следуйте рекомендациям производителя моющего средства.

Уменьшите температуру стирки для слабо и нормально загрязненного белья.

- При более низких температурах устройство потребляет меньше энергии. Для легких и обычных загрязнений достаточно более низких температур, чем указано на этикетке.

Установите максимальную скорость отжима, если белье затем сушится в сушильной машине.

- Благодаря этому сокращается продолжительность программы сушки и снижается потребление энергии. При более высокой скорости отжима остаточная влажность белья уменьшается и шум при отжиме увеличивается.

Стирать без предварительной стирки.

- Стирка с использованием функции предварительной стирки продлевает продолжительность программы и увеличивает потребление энергии и воды.

Устройство оснащено автоматической регулировкой в зависимости от веса загрузки.

- Автоматическая регулировка в зависимости от веса загрузки подбирает оптимальный расход воды и продолжительность программы в зависимости от типа ткани и размера загрузки.

3.3 Режим энергосбережения

Если устройство не используется в течение длительного времени, оно автоматически перейдет в режим энергосбережения.

Режим энергосбережения завершается перезагрузкой устройства.

4 Настройка и подключение

4.1 Распаковка устройства



ВНИМАНИЕ!

Оставленные в барабане предметы, не связанные с работой устройства, могут привести к материальному ущербу и повреждению устройства.

► Перед запуском прибора извлеките эти предметы и прикрепленные аксессуары из барабана.

1. Снимите с устройства всю упаковку и защитные чехлы.
2. Проверьте устройство на наличие видимых повреждений.
3. Откройте дверь.
4. Снимите с барабана дополнительное оборудование.
5. Закройте дверь.

4.2 Объем поставки

После распаковки проверьте все детали на предмет возможных повреждений при транспортировке.



ВНИМАНИЕ!

Использование устройства с некомплектными или поврежденными аксессуарами может отрицательно повлиять на функции устройства и привести к материальному ущербу и повреждению устройства.

► Не используйте устройство с некомплектным или поврежденным оборудованием.

► Перед запуском устройства замените соответствующие аксессуары.

Примечание: Правильная работа устройства проверена на заводе-производителе. На устройстве могут остаться пятна от воды. Пятна исчезают после первой стирки.

В комплект поставки входит:

- Стиральная машина
- Дополнительные документы
- Транспортная защита
- Заглушки
- Впускной шланг

4.3 Требования к месту установки



ВНИМАНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Устройство содержит электропроводящие компоненты. Прикосновение к частям, находящимся под электрическим напряжением опасно.

► Не используйте устройство без крышки.



ВНИМАНИЕ – Опасность травмирования!

Устройство, установленное на подставке, может наклоняться во время работы.

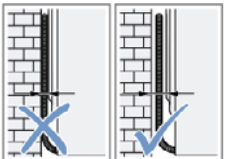
► Перед началом работы обязательно закрепите ножки устройства с помощью монтажных накладок, предоставленных производителем.



ВНИМАНИЕ!

Остатки замерзшей воды в устройстве могут повредить его.

- Не устанавливайте и не используйте устройство в местах, подверженных морозу, или на открытом воздухе. Если устройство наклонено более чем на 40°, остатки воды могут вытечь из устройства и привести к материальному ущербу.
- Будьте осторожны при наклоне устройства.
- Транспортируйте устройство в стоячем положении.

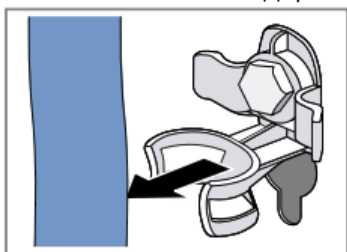
Место установки	Требования
Платформа 	Закрепите устройство с помощью крепежных накладок
Деревянный балочный поддон 	Поместите устройство на водонепроницаемую деревянную доску (толщина не менее 30 мм), прочно привинченную к полу.
Кухонный ряд 	Устройство можно размещать только под сплошной столешницей, жестко соединенной с соседними шкафами. Требуемая ширина ниши: 60 см.
У стены 	Не зажимайте шланги или сетевой кабель между стеной и устройством.

4.4 Снятие транспортной защиты

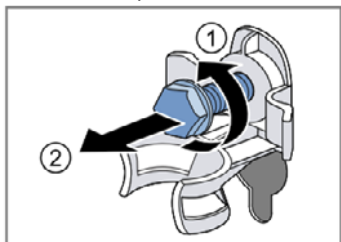
При транспортировке сзади устройства устанавливается транспортировочная защита.

Примечание: Сохраните транспортировочные крепежные винты и втулки для будущей транспортировки.

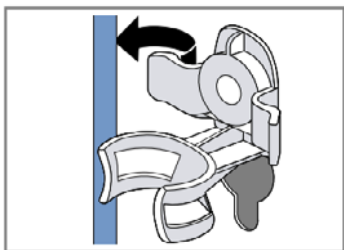
1. Снимите шланги с держателей.



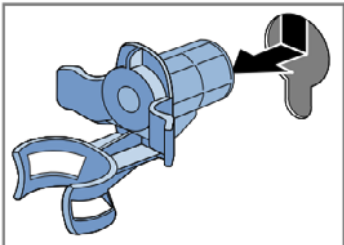
2. С помощью гаечного ключа SW13 отвинтите все 4 транспортировочных болта (1) и (2) снимите их.



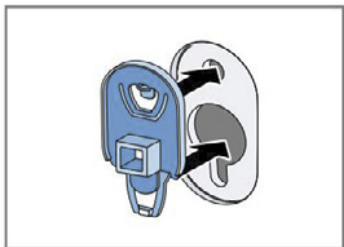
3. Извлеките соединительный кабель из держателя.



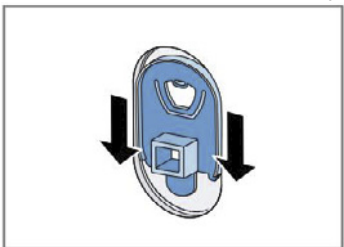
4. Снимите 4 втулки.



5. Наденьте 4 заглушки.



6. Нажмите вниз на 4 заглушки.

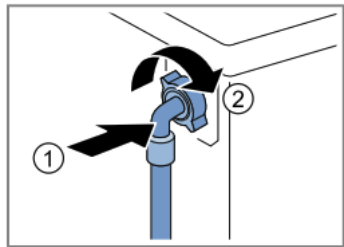


Примечание: Чтобы установить транспортную защиту в устройство для транспортировки, выполните действия, описанные ниже, в обратном порядке.

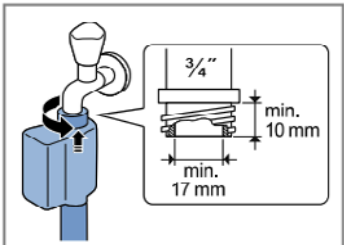
4.5 Подключение устройства

Подключение шланга подачи воды

1. Подсоедините к устройству шланг подачи воды.



2. Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану (26,4 мм = 3/4").



2. Осторожно откройте водопроводный кран и проверьте места соединения на наличие утечек.

Виды подключения отвода воды

Эта информация облегчает подключение устройства к канализации.

ВНИМАНИЕ!

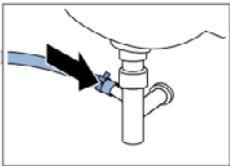
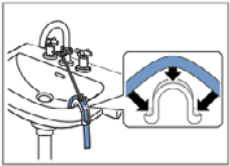
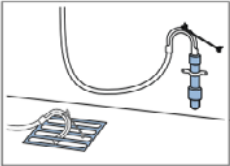
При сливе воды сливной шланг находится под давлением и может отсоединиться от установленного места подключения.

► Зафиксируйте сливной шланг от непреднамеренного отсоединения.

Примечание: Учитывайте высоту откачки.

Минимальная высота: 60 см.

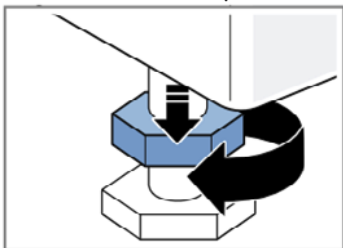
Максимальная высота: 100 см.

Сифон 	Закрепите место соединения хомутом (24-40 мм).
Умывальник 	Закрепите сливной шланг коленом и зафиксируйте его.
Слив воды в пластиковую трубу с резиновым воротником или в канализацию 	Зафиксируйте сливной шланг коленом и закрепите его.

4.6 Выравнивание устройства

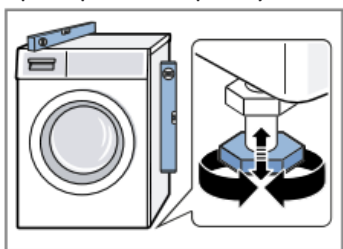
Чтобы снизить шум и вибрацию, а также избежать перемещения устройства, его следует правильно выровнять.

1. Отвинтите контргайки по часовой стрелке с помощью рожкового ключа размера 17.



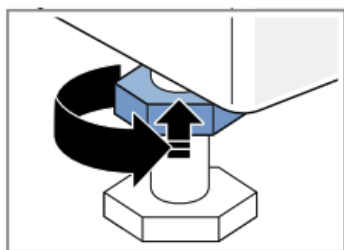
2. Поверните ножки устройства, чтобы выровнять его.

Проверьте настройку с помощью спиртового уровня.



Все ножки устройства должны устойчиво стоять на земле.

3. Затяните контргайки на корпусе с помощью рожкового ключа размера 17.



При этом удерживайте ножку устройства, не меняя его высоту.

4.7. Подключение устройства к электрической сети

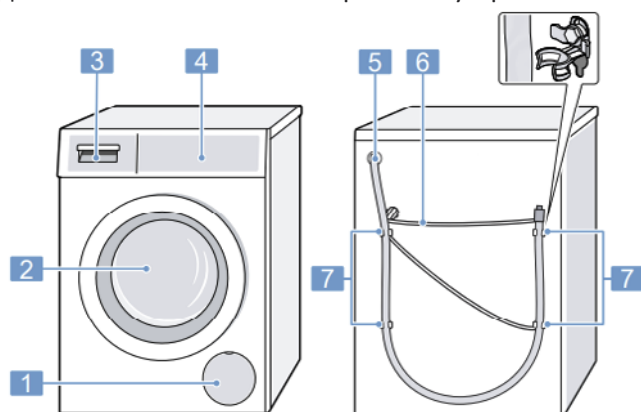
Примечание: Для использования этого устройства электроустановка дома должна соответствовать местным законодательным требованиям и требованиям безопасности и быть оборудована устройством защитного отключения.

1. Подключите вилку шнура питания устройства к розетке рядом с устройством. Параметры подключения устройства можно найти в главе «Технические данные».
2. Проверьте, надежно ли вилка вставлена в розетку.

5 Знакомство с вашим устройством

5.1 Устройство

Здесь вы можете найти обзор частей устройства.

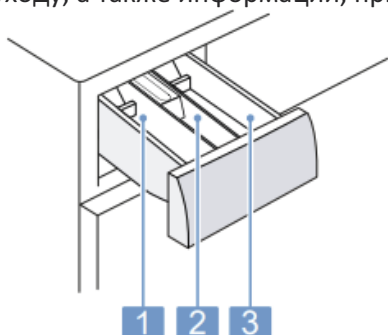


- 1 Люк для обслуживания водяного насоса
- 2 Дверь
- 3 Ящик для моющих средств
- 4 Панель управления
- 5 Шланг для слива воды
- 6 Соединительный кабель
- 7 Транспортная защита

В зависимости от типа устройства детали, показанные на рисунке, например, цвет или форма, могут различаться.

5.2 Ящик для моющих средств

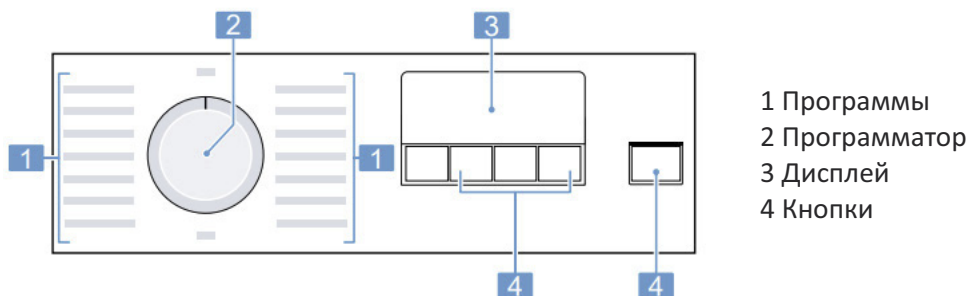
Примечание: Следуйте информации производителя по использованию и дозировке моющих средств и средств по уходу, а также информации, приведенной в описаниях программ.



- 1 Отсек II: средство для основной стирки
- 2 Отсек : кондиционер для белья
- 3 Отсек I: средство для предварительной стирки

5.3 Панель управления

Панель управления используется для управления функциями устройства и предоставления информации о его состоянии.



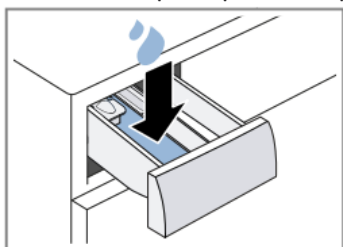
6 Перед первым использованием

Подготовьте устройство к использованию.

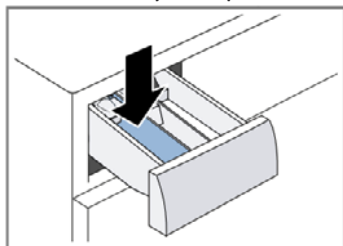
6.1 Выполнение программы стирки без текстиля

Перед отправкой с завода устройство было тщательно проверено. Чтобы удалить остатки воды, первую стирку следует производить без текстиля.

1. Установите переключатель программ на «Хлопок 90°».
2. Закройте дверь.
3. Выдвиньте ящик для моющих средств.
4. Налейте примерно 1 литр водопроводной воды в отсек II.



5. Засыпьте универсальный стиральный порошок с отбеливателем в отсек II.



Чтобы предотвратить образование пены, используйте только половину рекомендуемого производителем количества моющего средства для слабозагрязненного белья.

Не используйте моющие средства для шерсти и деликатных тканей.

6. Вставьте ящик для моющих средств.
7. Чтобы запустить программу, нажмите «▶/Дозагрузка».
 - На дисплее отображается оставшаяся продолжительность программы.
 - Когда программа завершится, на дисплее появится: «End».
8. Запустите первый цикл стирки или установите программатор в положение «Выключение», чтобы выключить устройство.

7 Дисплей

На дисплее отображаются текущие значения настроек, варианты выбора или информация и советы.



Пример индикации на дисплее

Индикация	Название	больше информации
00:40 ¹	Продолжительность программы / время, оставшееся до конца программы	Приблизительная предполагаемая продолжительность программы или время, оставшееся до ее окончания.
10h ¹	Время окончания программы	См. Кнопки.
7,0 ¹	Рекомендуемая загрузка	Максимальная загрузка по заданной программе в кг.
- - - 1200	Скорость отжима	Установите скорость отжима в об/мин. 0: нет финального вращения, только слив - - - остановка отжима, без слива
	Стирка	Статус программы
	Полоскание	Статус программы
	Отжим	Статус программы
- - -	Остановка отжима	Статус программы
End	Окончание программы	Статус программы
	Блокировка от детей	- горит: активирована блокировка для безопасности детей. - мигает: активна блокировка для безопасности детей и устройство включено.
	SpeedPerfect	Активируется стирка с сокращенным временем.
	Дверь	- горит: дверь заблокирована и не может быть открыта. - мигает: дверь не закрыта. - не горит: дверь разблокирована и ее можно открыть.
	Водяной клапан	- Нет давления воды. - Давление воды слишком низкое.
E:35 / -10 ¹	Ошибка	Код ошибки, информация об ошибке, сигнал.

¹ Пример

8 Кнопки

Выбор возможных настроек программы зависит от выбранной программы.

Кнопка	Выбор	больше информации
/Дозагрузка (/Dodanie prania)	- запуск - прерывание - остановка	Запуск, прерывание или остановка программы.
SpeedPerfect	- активация - деактивация	Активация или деактивация сокращенной продолжительности программы. Примечание: Потребление энергии увеличивается. Результат стирки при этом не ухудшается.

Кнопка	Выбор	больше информации
Отсрочка запуска (Gotowe za)	до 24 часов	Установите время окончания программы. Продолжительность программы уже включена в установленное количество часов. После запуска программы будет отображаться продолжительность программы.
Скорость отжима (Wirowanie)	— — — - 1200	Регулировка скорости отжима или активация — — — (остановка полоскания). Установите скорость отжима в об/мин. При выборе — — — вода не сливается в конце стирки и отжим отключается. Белье остается в воде для полоскания.
3 сек. (3 sek.)	- активация - деактивация	См. Блокировка от детей.

9 Программы

Примечание: Этикетки по уходу на тканях содержат дополнительную информацию, облегчающую выбор программы.

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Хлопок (Bawełna)	Стирка прочных тканей из хлопка, льна и смешанных волокон. Также подходит в качестве короткой программы для одежды средней степени загрязнения при активации Speed Perfect. Настройка программы: - макс. 90°C - макс. 1200 об/мин	7,0 4,0 ¹
Эко 40-60 (Eco 40-60)	Стирка тканей из хлопка, льна и смешанных волокон. Примечание: Ткани, которые, согласно символу ухода, предназначены для стирки при температуре от 40°C  до 60°C  , можно стирать вместе. Эффективность стирки соответствует лучшему классу эффективности стирки согласно законодательным нормам. С помощью этой программы температура стирки будет автоматически регулироваться для достижения оптимальной энергоэффективности и наилучшей производительности стирки. Температуру стирки изменить нельзя. Настройка программы: Примечание: Для этой программы температуру установить невозможно, она определяется автоматически. - макс. - °C - макс. 1200 об/мин	7,0
Хлопок Предвар. стирка (Bawełna Pranie wstęp.)	Стирка прочных тканей из хлопка, льна и смешанных волокон. Программа с предварительной стиркой для сильно загрязненного белья. Моющее средство в отсеке для моющих средств следует разделить между предварительной и основной стиркой. Настройка программы: - макс. 40°C - макс. 1200 об/мин	7,0 4,0 ¹
Синтетика (Syntetyki)	Стирка тканей из синтетических и смешанных волокон. Настройка программы: - макс. 40 °C - макс. 1200 об/мин	4,0

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Смеш./Быстр. (Mix szybki)	Стирка тканей из хлопка, льна, синтетических и смешанных волокон. Программа предназначена для слегка загрязненного белья. Настройка программы: - макс. 40 °C - макс. 1200 об/мин	4,0
Тонкое белье/Шелк (Delikatne / Jedwab)	Стирка деликатных тканей из шелка, вискозы и синтетики. Используйте моющее средство для деликатных тканей или шелка. Примечание: Особо деликатные ткани и текстильные изделия с крючками или косточками стирайте в специальных сетках для стирки. Настройка программы: - макс. 30 °C - макс. 800 об/мин	2,0
 Шерсть (Wełna)	Стирка шерстяных или смешанных тканей, пригодных для ручной или машинной стирки. Чтобы белье не сжималось, барабан очень мягко перемещает выстиранные ткани, выдерживая более длительные паузы в процессе стирки. Используйте средство для стирки шерсти. Настройка программы: - макс. 30 °C - макс. 800 об/мин	2,0
Полоскание (Płukanie)	После полоскания следует отжим и слив воды. Настройка программы: макс. 1200 об/мин.	-
Отжим/Слив (Wirowanie / Odpompow.)	Отжим и слив воды. Если нужно только слить воду, активируйте 0. Белье не будет отжиматься. Настройка программы: макс. 1200 об/мин.	-
Гигиена Плюс (Higiena Plus)	Стирка прочных тканей из хлопка, льна и смешанных волокон. Программа рекомендуется при аллергии и особо высоких требованиях к гигиене. Примечание: Как только заданная температура будет достигнута, она будет поддерживаться постоянной на протяжении всего процесса стирки. Настройка программы: - макс. 60 °C - макс. 1200 об/мин	6,5
Супер быстрая 15'/30' (Super krótki 15'/30')	Стирка тканей из хлопка, синтетики и смешанных волокон. Короткая программа для слабозагрязненных тканей в небольших количествах. Продолжительность программы: около 30 минут. Чтобы сократить продолжительность программы до 15 минут, активируйте Speed Perfect. Максимальный вес загрузки снижен до 2,0 кг. Настройка программы: - макс. 30 °C - макс. 1200 об/мин	4,0

¹ SpeedPerfect активирован

10 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они точно адаптированы к устройству.

Примечание: Некоторые аксессуары доступны в других цветах. Пожалуйста, свяжитесь с сервисной службой.

Применение		Номер артикула
Удлинение шланга подачи воды	Удлинитель шланга подачи холодной воды или шланга Aquastop (2,50 м).	WMZ2381
Крепежные накладки	Повышение стабильности устройства.	WMZ2200
Удлиненный шланг подачи воды	Замена стандартного шланга подачи воды на более длинный шланг (2,20 м).	00353925
Колено	Крепление для шланга слива воды.	00655300
Вставка для жидкого моющего средства	Дозирование жидкого моющего средства.	00637516
Платформа	Установите машину на платформу, чтобы ее можно было легко загружать и разгружать.	WMZPW20W

11 Стирка

11.1 Подготовка белья

ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставленные в белье, могут повредить ткани и барабан.

► Перед использованием машины выньте все предметы из карманов белья.

Внимание

Подготовка белья защищает устройство и текстиль.

- Удалите землю и песок щеткой
- Сортируйте белье по цвету
- Текстильные изделия, следуйте этикеткам по уходу
- Закройте все молнии, липучки, крючки и петли
- Завяжите тканевые пояса и ленты
- Удалите застёжки и свинцовую ленту со штор
- Стирайте мелкую или деликатную одежду в специальной сетке для стирки
- Стирайте большие и маленькие предметы нижнего белья вместе
- Немедленно стирайте одежду со свежими пятнами
- Предварительно очистите одежду с засохшими пятнами и постирайте ее несколько раз
- Поместите одежду в барабан в развернутом виде

12 Средства для стирки и ухода

Рекомендации производителя по применению и дозировке указаны на упаковке.

Примечания

- При использовании жидких моющих средств используйте только текучие моющие средства
- Не смешивайте разные жидкие моющие средства
- Не смешивайте моющее средство с кондиционером для белья
- Не используйте старые и сильно загустевшие продукты
- Не используйте средства, содержащие растворители, коррозионные вещества или вещества, выделяющие газы
- Используйте красители экономно, соль может повредить покрытие из нержавеющей стали
- Не используйте в устройстве обесцвечивающие средства

13 Основной способ работы

13.1 Включение устройства

Требование: Устройство правильно настроено и подключено.

► Установите переключатель программ на выбранную программу.

13.2 Настройка программы

1. Поверните переключатель программ, чтобы выбрать нужную программу.

2. При необходимости отрегулируйте настройки программы.

13.3 Настройка параметров программы

Требование: Программа установлена.

► Отрегулируйте настройки программы.

Примечание: Настройки программы не сохраняются постоянно для конкретной программы.

13.4 Загрузка белья

Примечание: Во избежание образования складок соблюдайте максимальную загрузку программы.

Требования

- Белье подготовлено и рассортировано

- Барабан пуст

1. Откройте дверь.

2. Поместите белье в барабан.

3. Закройте дверь.

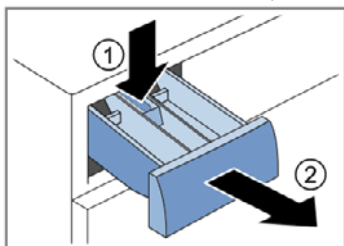
Убедитесь, что белье не застряло в дверце машины.

13.5 Вставка дозатора жидких моющих средств

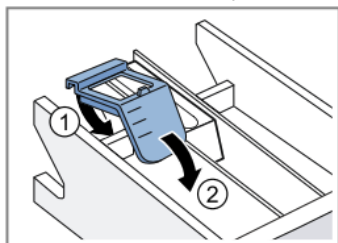
Если дозатор заказывается как аксессуар, его необходимо установить.

1. Вытащите ящик для моющих средств.

2. Нажмите на вставку и извлеките отсек для моющих средств.



3. Вставьте дозатор.



4. Вставьте отсек для моющих средств.

13.6 Заполнение/заливка моющих и средств по уходу

Примечания

- Не используйте дозатор жидких моющих средств для гелевых моющих средств, стиральных порошков, активируйте предварительную стирку или установите время готовности.

- Следуйте инструкциям по средствам для стирки и ухода.

1. Выдвиньте отсек для моющих средств.

2. Добавьте моющее средство.

3. При необходимости добавьте средство по уходу.

4. Вставьте отсек для моющих средств.

13.7 Запуск программы

Требование: Программа установлена.

► Нажмите «▶/Дозагрузка».

- Барабан вращается и продолжается процесс распознавания загрузки, который может занять до 2 минут, после чего подается вода.

- На дисплее отображается продолжительность программы или время окончания.

- Когда программа завершится, на дисплее появится: «End».

13.8 Замачивание белья

Примечание: Дополнительное моющее средство не требуется. Затем воду с замачивающим средством используют для стирки.

1. Запустите программу.

2. Чтобы остановить программу примерно через 10 минут, нажмите «▶/Дозагрузка».

3. Чтобы продолжить программу после желаемого времени замачивания, нажмите «▶/Дозагрузка».

13.9 Добавление белья

После запуска программы вы можете добавить или удалить белье в зависимости от статуса программы.

1. Нажмите «▶/Дозагрузка».

Устройство остановлено.

Примечание: Если вам нужно добавить белье, следуйте инструкциям на дисплее.

2. Откройте дверь.

3. Добавьте или достаньте белье.

4. Закройте дверь.

5. Нажмите «▶/Дозагрузка».

13.10 Прерывание программы

1. Нажмите «▶/Дозагрузка».

2. Откройте дверь.

В целях безопасности пользователя дверца прибора блокируется при высокой температуре и высоком уровне воды.

– Если температура высокая, запустите программу «Полоскание».

– Если уровень воды высокий, запустите программу «Отжим» или установите соответствующую программу на слив.

3. Достаньте белье.

13.11 Продолжение программы с настройкой Остановка отжима

Требования

- Активирована функция остановки полоскания.

- Последний цикл полоскания выбранной программы завершен, и белье находится в воде для полоскания.

1. Установите программу «Отжим» или «Слив».

2. Нажмите «▶/Дозагрузка».

13.12 Удаление белье

1. Откройте дверь.

2. Достаньте белье из барабана.

13.13 Выключение устройства

1. Установите программатор в режим «Выключение».

2. Закройте водопроводный кран.

3. Протрите резиновую манжету насухо и удалите все посторонние предметы.



4. Оставьте дверцу прибора и дозатор моющего средства открытыми, чтобы остатки воды испарились.

14 Блокировка от детей

Устройство можно защитить от непреднамеренного использования элементов управления.

14.1 Активация блокировки для безопасности детей

► Нажимайте  **3 сек.** в течение примерно 3 секунд.

- Элементы управления заблокированы.

- Блокировка для безопасности детей остается активной также в режиме ожидания и активна в случае сбоя питания.

14.2 Отключение блокировки от детей

Требование: устройство должно быть включено, чтобы отключить блокировку для безопасности детей.

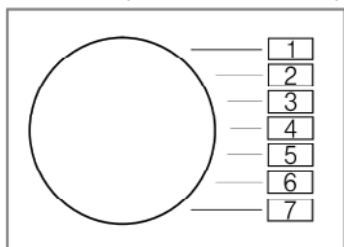
► Нажмите  **3 сек.** примерно на 3 секунды.

- На дисплее  гаснет.

15 Основные настройки

Основные настройки устройства можно настроить под индивидуальные потребности.

15.1 Обзор основных настроек

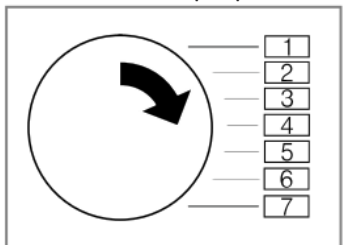


Основная настройка	Позиция программы	Значение	Описание
Сигнал окончания	2	0 (выкл.) 1 (тихий) 2 (средний) 3 (громкий) 4 (очень громкий)	Установка громкости сигнала в конце программы.
Звук кнопки	3	0 (выкл.) 1 (тихий) 2 (средний) 3 (громкий) 4 (очень громкий)	Регулирует громкость звукового сигнала при нажатии кнопок.
Счетчик программ	5	42 ¹	Указывает количество выполненных программ.

¹Пример

15.2 Изменение основных настроек

1. Установите программатор в положение 1.



2. Нажмите кнопку /Дозагрузка», одновременно повернув переключатель программ в положение 2.

- На дисплее отображается текущее значение.

3. Установите программатор в нужное положение.

4. Чтобы изменить значение, нажмите «Отсрочка запуска».

5. Чтобы сохранить изменения, выключите устройство.

16 Чистка и уход

Чтобы устройство сохраняло работоспособность в течение длительного времени, его необходимо тщательно чистить и ухаживать.

16.1 Очистка барабана



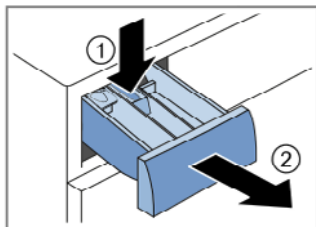
ВАЖНО – Опасность травмирования!

Стирка при низких температурах в течение длительного времени и отсутствие вентиляции в машине могут привести к повреждению барабана и травмам.

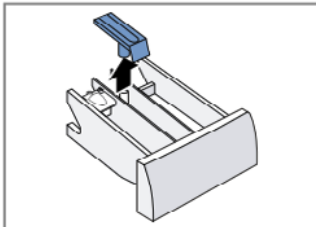
- Регулярно используйте программу очистки барабана и стирайте при температуре минимум 60 С.
- После каждого использования оставляйте прибор сушиться с открытой дверцей и ящиком для моющих средств.
- Запустите программу «Хлопок 90°» без стирки с использованием универсального стирального порошка.

16.2 Очистка ящика для моющих средств

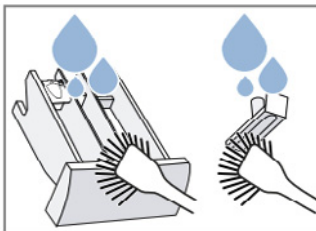
1. Выдвиньте ящик для моющих средств.
2. Нажмите на вставку и извлеките отсек для моющих средств.



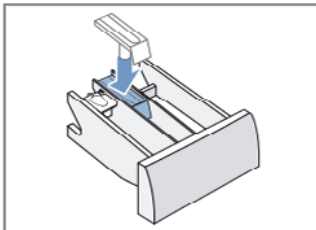
3. Вытащите вставку снизу-вверх.



4. Очистите отсек для моющих средств и вставку водой и щеткой, затем высушите.



5. Вставьте вставку на место и зафиксируйте ее.



6. Очистите отверстие ящика для моющих средств.



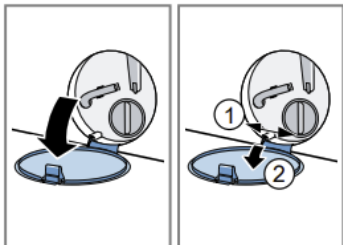
7. Вставьте ящик для моющих средств.

16.3 Очистка водяного насоса

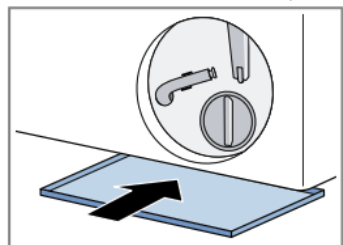
Регулярно очищайте водяной насос, но не реже одного раза в год, а также в случае появления симптомов неисправности, например, засорения или стуков.

Слив воды из насоса

1. Закройте водопроводный кран.
2. Выключите устройство.
3. Отключите устройство от сети.
4. Откройте сервисную крышку и снимите ее.



5. Подставьте под отверстие достаточно большую емкость.

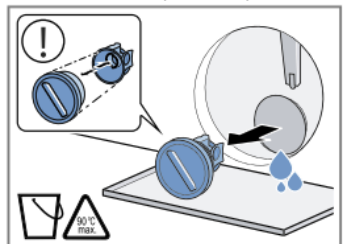


6. **⚠ ВАЖНО** – Опасность ожогов!

Раствор моющего средства при стирке при высоких температурах становится горячим.

► Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.

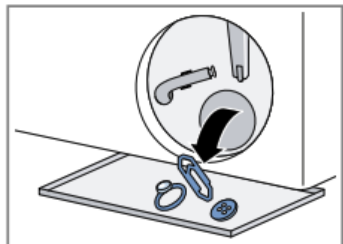
Чтобы слить раствор моющего средства в емкость, снимите крышку.



Очистка водяного насоса

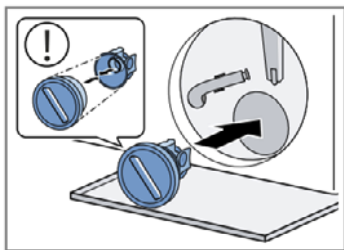
Требование: Водяной насос пуст.

1. Очистите внутреннюю часть, резьбу крышки и корпус насоса.



Крышка насоса состоит из двух элементов, которые можно разобрать для чистки.

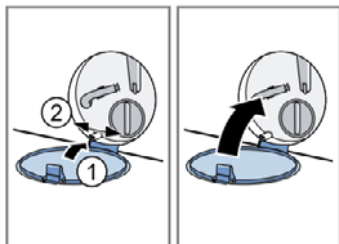
2. Убедитесь, что крыльчатка водяного насоса может вращаться.
 3. Установите крышку насоса.
- Убедитесь, что компоненты крышки насоса установлены правильно.



4. Завинтите крышку насоса до упора.

Ручка крышки насоса должна находиться в вертикальном положении.

5. Установите и закройте сервисную крышку.



Перед следующей стиркой

Чтобы неиспользованное моющее средство не вытекло в канализацию во время следующей стирки, запустите соответствующую программу слива после опорожнения сливного насоса.

1. Откройте водопроводный кран.
2. Подключите вилку к сетевой розетке.
3. Включите устройство.
4. Налейте 1 литр воды в отсек II.
5. Выберите подходящую программу для слива.

17 Поиск и устранение неисправностей

Мелкие неисправности устройства вы можете устранить самостоятельно. Прежде чем обращаться в сервис, пожалуйста, ознакомьтесь с информацией о том, как устранить неисправность самостоятельно. Это позволит избежать ненужных затрат.



ВНИМАНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Неправильно проведенный ремонт представляет серьезную угрозу.

- Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.
- Для ремонта устройства следует использовать только оригинальные запасные части.
- Если сетевой кабель данного устройства поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным центром или лицом, имеющим соответствующую квалификацию, что является необходимым условием для исключения опасностей.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
На дисплее ничего не отображается, и мигает  /Дозагрузка.	Режим энергосбережения активен. ► Нажмите любую кнопку. - Дисплей снова проснется.
"E:30 / -80"	Сливная труба или сливной шланг забиты. ► Очистите сливную трубу и сливной шланг.
	Сливная труба или сливной шланг перегнуты или зажаты. ► Убедитесь, что сливная труба и сливной шланг не перекручены и не пережаты.
	Забит водяной насос. ► Очистите водяной насос.
	Сливной шланг подсоединен слишком высоко. ► Установите сливной шланг на высоте не более 1 м.
	Крышка насоса неправильно собрана.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
	► Правильно установите крышку насоса. Количество выдаваемого моющего средства слишком велико. ► Быстрое решение: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 л воды и вылейте смесь в левое отделение (не используйте для верхней, спортивной и пуховой одежды). ► Для следующего цикла стирки с той же загрузкой уменьшите количество моющего средства. На сливной шланг установлен неавторизованный удлинитель. ► Снимите недопустимый удлинитель со сливного шланга. Крышка насоса не полностью закручена. ► Убедитесь, что крышка насоса закручена до упора. Ручка крышки насоса должна находиться в вертикальном положении.
"E:36 / -25 / -26"	Забит водяной насос. ► Очистите водяной насос.
"E:60 / -2B"	Система контроля баланса перестала вращаться из-за неравномерного распределения белья. ► Перераспределите белье в барабане. Примечание: По возможности помещайте в барабан большие и маленькие вещи для стирки. Вещи разного размера лучше распределяются при отжиге.
"E:30 / -10" и/или 	Давление воды слишком низкое. Решение проблемы невозможно. Забиты фильтры в водопроводе. ► Очистите фильтры в водопроводе. Водяной клапан закрыт. ► Откройте водопроводный кран. Шланг подачи воды перекручен или перерезан. ► Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не перерезан. Повреждена система измерения уровня воды. Примечание: При появлении этого сообщения об ошибке устройство запускает процесс откачки. 1. Сначала подождите около 5 минут, пока не завершится процесс откачки. 2. Чтобы убрать сообщение об ошибке, выключите устройство. 3. Включите устройство снова. 4. Если сообщение появится снова, обратитесь в сервисную службу.
Горит 	Температура слишком высокая. ► Подождите, пока температура не упадет. ► Прервите программу. Уровень воды слишком высок. ► Выберите подходящую программу слива.
Мигает 	Дверь не закрыта. ► Закройте дверь Белье застряло в дверце. ► Удалите застрявшее белье.
Все остальные коды ошибок.	Неисправность в работе ► Вызовите сервисную службу.
"E:30/-20"	Электромагнитный клапан неисправен. ► Вызовите сервисную службу. Количество выдаваемого моющего средства слишком велико. ► Для следующего цикла стирки с той же загрузкой уменьшите количество моющего средства.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Устройство не работает.	Подведена дополнительная вода. ▶ Не добавляйте воду в работающее устройство.
	Штекер соединительного кабеля не вставлен. ▶ Подключите устройство к источнику питания.
	Сработал предохранитель в блоке предохранителей. ▶ Проверьте предохранитель в блоке предохранителей.
	Отключение электричества. ▶ Проверьте, работают ли другие устройства и освещение помещения.
Программа не запускается.	Не нажата кнопка  /Дозагрузка. ▶ Нажмите  /Дозагрузка.
	Дверь не закрыта. 1. Закройте дверь. 2. Чтобы запустить программу, нажмите кнопку  /Дозагрузка.
	Активирована блокировка от детей. ▶ Деактивируйте блокировку для безопасности детей.
	Отсрочка запуска активирована. ▶ Убедитесь, что Отсрочка запуска активирована.
	Белье застряло в дверце. 1. Снова откройте дверь. 2. Удалите застрявшее белье. 3. Закройте дверь. 4. Для запуска программы нажмите кнопку Старт/Пауза .
	Дверца прибора не открывается.
Дверца прибора не открывается.	Активировано — —. ▶ Продолжите выполнение программы, выбрав Отжим или Слив и нажав  /Дозагрузка.
	Температура слишком высокая. ▶ Подождите, пока температура не упадет. ▶ Отмените программу.
	Уровень воды слишком высок. ▶ Выберите подходящую программу слива.
	Сбой питания. ▶ Откройте дверь с помощью аварийной разблокировки.
Вода после стирки не откачивается.	Сливная труба или сливной шланг забиты. ▶ Очистите сливную трубу и сливной шланг.
	Сливная труба или сливной шланг перегнуты или зажаты. ▶ Убедитесь, что сливная труба и сливной шланг не перекручены и не пережаты.
	Забит водяной насос. ▶ Очистите водяной насос.
	Активировано — —. ▶ Продолжите выполнение программы, выбрав Отжим или Слив и нажав  /Дозагрузка.
	Сливной шланг подсоединен слишком высоко. ▶ Установите сливной шланг на высоте не более 1 м.
	Крышка насоса неправильно собрана. ▶ Правильно установите крышку насоса.
	Количество выдаваемого моющего средства слишком велико. ▶ Быстрое решение: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 л воды и вылейте смесь в левое отделение (не используйте для верхней, спортивной и пуховой одежды).

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
	► Для следующего цикла стирки с той же загрузкой уменьшите количество моющего средства. На сливной шланг установлен неавторизованный удлинитель. ► Снимите недопустимый удлинитель со сливного шланга. Крышка насоса не полностью закручена. ► Убедитесь, что крышка насоса завинчена до упора. Ручка крышки насоса должна находиться в вертикальном положении.
Устройство не набирает воду. Моющее средство не смывается в барабан.	Не нажата кнопка /Дозагрузка. ► Нажмите /Дозагрузка. Забиты фильтры в водопроводе. ► Очистите фильтры в водопроводе. Водяной клапан закрыт. ► Откройте водопроводный кран. Шланг подачи воды перекручен или перерезан. ► Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не перерезан.
Несколько попыток начать отжим.	Система контроля дисбаланса пытается сбалансировать дисбаланс, многократно распределяя белье. ► Нет неисправности – никаких действий не требуется. Примечание: При загрузке загружайте в барабан крупные и мелкие вещи. Вещи разного размера лучше распределяются при отжиге.
Продолжительность программы изменяется в процессе стирки.	Последовательность программы оптимизирована электронным способом. Это может изменить продолжительность программы. ► Нет неисправности – никаких действий не требуется. Система контроля дисбаланса пытается сбалансировать дисбаланс, многократно распределяя белье. ► Нет неисправности – никаких действий не требуется. Примечание: При загрузке загружайте в барабан крупные и мелкие вещи. Вещи разного размера лучше распределяются при отжиге. Система контроля пенообразования активирует дополнительный цикл полоскания при обнаружении слишком большого количества пены. ► Нет неисправности – никаких действий не требуется.
Вода в барабане стиральной машины не видна.	Уровень воды ниже окна двери. ► Нет неисправности – никаких действий не требуется. ► Не добавляйте воду в работающее устройство.
Барабан дергается при запуске программы.	Причина - внутренний тест двигателя. ► Нет неисправности – никаких действий не требуется.
В отсеке  есть остатки воды.	Вставка отсека  засорена. ► Очистите ящик для моющих средств.
Вибрация и движение устройства во время отжима.	Устройство не выровнено должным образом. ► Выровняйте устройство. Ножки прибора закреплены ненадежно. ► Надежно закрепите ножки устройства. Транспортная защита не снята. ► Демонтируйте транспортную защиту.
Барабан вращается, но машина не набирает воду.	Активно определение нагрузки. ► Нет неисправности, никаких действий не требуется. Примечание: Процесс распознавания нагрузки может занять до 2 минут.
Повышенное пенообразование.	Количество выдаваемого моющего средства слишком велико.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
	► Быстрое решение: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 л воды и вылейте смесь в левое отделение (не используйте для верхней, спортивной и пуховой одежды). ► Для следующего цикла стирки с той же загрузкой уменьшите количество моющего средства.
Машина не достигает высокой скорости отжима.	Установлена низкая скорость отжима. ► Выберите более высокую скорость отжима для следующего цикла стирки. Система контроля баланса пытается сбалансировать баланс, уменьшая скорость отжима. ► Перераспределите белье в барабане. Примечание: По возможности помещайте в барабан большие и маленькие вещи для стирки. Вещи разного размера лучше распределяются при отжиме. ► Запустите программу Отжим.
Программа отжима не запускается.	Сливная труба или сливной шланг забиты. ► Очистите сливную трубу и сливной шланг. Сливная труба или сливной шланг перегнуты или зажаты. ► Убедитесь, что сливная труба и сливной шланг не перекручены и не пережаты. Система контроля баланса перестала вращаться из-за неравномерного распределения белья. ► Перераспределите белье в барабане. Примечание: По возможности помещайте в барабан большие и маленькие вещи для стирки. Вещи разного размера лучше распределяются при отжиме. ► Запустите программу Отжим.
Звуки журчания, шипения.	Вода под давлением подается в отсек для моющих средств. ► Неисправностей нет – нормальный шум при работе.
Громкие звуки во время отжима.	Устройство не выровнено должным образом. ► Выровняйте устройство. Ножки прибора закреплены ненадежно. ► Надежно закрепите ножки устройства. Транспортная защита не снята. ► Демонтируйте транспортную защиту.
Стук, грохот в водяном насосе.	В водяной насос попало инородное тело. ► Очистите водяной насос.
Ритмичный сосательный звук.	Водяной насос работает, вода для стирки откачивается. ► Неисправностей нет – нормальный шум при работе.
Образование складок.	Слишком высокая скорость отжима. ► Для следующего цикла стирки выберите более низкую скорость отжима. Загружено слишком много белья. ► Для следующего цикла стирки уменьшите объем загрузки. Установленная программа не подходит для данного типа ткани. ► Выберите программы, подходящие для данного типа ткани.
Моющее средство или кондиционер для белья капает с резинового манжета и скапливается на дверце прибора или в складках резинового манжета.	Слишком много моющего средства/смягчителя ткани в отсеке для моющих средств. ► При дозировании жидких моющих средств и кондиционеров для белья следите за маркировкой в отсеке для моющих средств и не используйте слишком много моющего средства.
Результат отжима неудовлетворителен. Белье	Установлена низкая скорость отжима. ► Выберите более высокую скорость отжима для следующего цикла стирки. ► Запустите программу Отжим.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
слишком мокрое/слишком влажное.	Сливная труба или сливной шланг забиты. ► Очистите сливную трубу и сливной шланг.
	Сливная труба или сливной шланг перегнуты или зажаты. ► Убедитесь, что сливная труба и сливной шланг не перекручены и не пережаты.
	Система контроля баланса перестала вращаться из-за неравномерного распределения белья. ► Перераспределите белье в барабане. Примечание: По возможности помещайте в барабан большие и маленькие вещи для стирки. Вещи разного размера лучше распределяются при отжиме. ► Запустите программу Отжим .
	Система контроля баланса пытается сбалансировать баланс, уменьшая скорость отжима. ► Перераспределите белье в барабане. Примечание: По возможности помещайте в барабан большие и маленькие вещи для стирки. Вещи разного размера лучше распределяются при отжиме. ► Запустите программу Отжим .
Остатки моющего средства на влажных тканях.	Моющие средства могут содержать нерастворимые в воде вещества, которые оседают на белье. ► Запустите программу Полоскание .
Остатки моющего средства на сухих тканях.	Моющие средства могут содержать нерастворимые в воде вещества, которые оседают на белье. ► Чистите белье после стирки и сушки.
Из шланга подачи воды течет вода.	Шланг подачи воды неправильно/надежно подсоединен. 1. Правильно подсоедините шланг подачи воды. 2. Затяните резьбовое соединение.
Из сливного шланга течет вода.	Сливной шланг поврежден. ► Замените поврежденный сливной шланг.
	Сливной шланг неправильно подсоединен. ► Правильно подсоедините сливной шланг.
Присутствуют неприятные запахи в устройстве.	Влага и остатки моющих средств могут способствовать росту бактерий. ► Очистите барабан. ► Когда прибор не используется, оставьте дверцу и отсек для моющих средств открытыми, чтобы испарилась оставшаяся вода.
Кондиционер для белья остался в дозаторе моющих средств.	Для выбранной программы полоскание с использованием кондиционера для белья недоступно. ► Перед стиркой проверьте, включено ли в выбранной программе полоскание с кондиционером для белья.
Вода течет под дверь.	Загрязнение дверцы или втулки приводит к протечке. ► Очистите дверцу и фланец.

17.1 Аварийная разблокировка

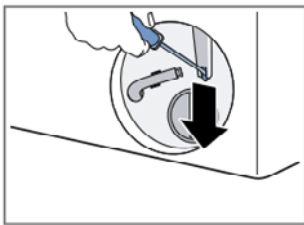
Разблокировка двери

Требование: Водяной насос пуст.

1. **ВНИМАНИЕ!** Утечка воды может привести к материальному ущербу.

► Не открывайте дверь, пока в окне не появится вода.

Потяните аварийный выпуск вниз с помощью инструмента и отпустите.



- Дверной замок разблокирован.
- 2. Установите на место сервисную крышку и зафиксируйте ее.
- 3. Закройте сервисную крышку.

18 Транспортировка, хранение и утилизация

18.1 Разборка устройства

1. Закройте водопроводный кран.
2. Опорожните шланг подачи воды.
3. Выключите устройство.
4. Вытащите вилку устройства.
5. Слейте воду из стиральной машины.
6. Отсоедините шланги.

18.2 Установка транспортной защиты

Во избежание повреждений зафиксируйте устройство при транспортировке с помощью транспортных замков.

1. Снимите 4 колпачка с помощью отвертки. Храните колпачки.



2. Установите 4 транспортных ограждения. Следуйте описанию и действуйте в обратном порядке.

18.3 Перезапуск устройства

► Подробности см.:

- Настройка и подключение.
- Запуск цикла стирки без текстиля

18.4 Утилизация использованного устройства

Экологичная утилизация устройства позволяет восстановить ценное сырье.



ВНИМАНИЕ – Опасность для здоровья!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

- Не размещайте прибор за дверцами, которые могут помешать или затруднить открытие дверцы прибора.
- Выньте вилку старого прибора из сетевой розетки, затем перережьте сетевой кабель и разрушите замок дверцы прибора, чтобы его невозможно было закрыть.

1. Вытащите вилку шнура питания из розетки.
2. Отрежьте шнур питания.
3. Утилизируйте устройство в соответствии с правилами защиты окружающей среды.

Информацию о текущих возможностях утилизации можно получить у продавца или в администрации города или коммуны.



Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/09/ЕС и Законом Польши от 29 июля 2005 г. «Об отходах электрического и электронного оборудования» (Законодательный вестник 2005 г., № 180, поз. 1495) с символом перечеркнутого контейнера для отходов. Такая маркировка сообщает о том, что данное оборудование по истечении срока его использования нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан передать его сборщикам электрического и электронного оборудования. Те, кто осуществляет сбор, включая местные пункты сбора, магазины и муниципальные образования, создают

соответствующую систему, позволяющую вернуть это оборудование. Правильное обращение с отходами электрического и электронного оборудования помогает избежать последствий, вредных для здоровья человека и окружающей среды, возникающих в результате присутствия опасных компонентов и неправильного хранения и переработки такого оборудования.

19 Сервис

Функционально соответствующие оригинальные запасные части, соответствующие соответствующим нормам Экодизайна, доступны в сервисном центре в течение как минимум 10 лет с даты размещения устройства на рынке Европейской экономической зоны.

Примечание: По условиям гарантии производителя сервисное обслуживание осуществляется бесплатно.

Подробную информацию о сроке и условиях гарантии можно получить в сервисе, у продавца устройства или на сайте.

При обращении в сервисную службу сообщите номер продукта (E-Nr.) и заводской номер (FD) устройства.

19.1 Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD)

Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD) указаны на заводской табличке устройства.

В зависимости от модели шильдик располагается:

- на внутренней стороне двери
- на внутренней стороне лючка для обслуживания
- на задней стороне устройства

Для быстрого доступа вы можете записать данные устройства и номер телефона сервисной службы отдельно.

20 Параметры потребления

Следующая информация предоставлена в соответствии с Директивой ЕС по Экодизайну.

Значения, указанные для других программ, таких как Eco 40-60, являются лишь ориентировочными и были определены на основе действующего стандарта EN60456.

Программа	Загрузка (кг)	Продолж. программы (ч:мин) ¹	Потребление энергии (кВт/цикл) ¹	Расход воды (л/цикл) ¹	Макс. температура (°C) 5 мин ¹	Скорость отжима (в об/мин) ¹	Остат. влажность (%) ¹
Eco 40-60 ²	7,0	3:28	0,745	65,0	35	1200	51,00
Eco 40-60 ²	3,5	2:35	0,505	37,0	35	1200	51,00
Eco 40-60 ²	2,0	2:12	0,185	26,0	23	1200	58,00
Хлопок 20°C	7,0	3:04	0,350	85,0	24	1200	57,00
Хлопок 40°C	7,0	3:04	1,090	85,0	44	1200	57,00
Хлопок 60°C	7,0	3:04	1,590	85,0	61	1200	57,00
Хлопок Предв. стирка 40°C	7,0	3:30	1,160	118,0	44	1200	57,00
Синтетика 40°C	4,0	2:30	0,800	65,0	44	1200	35,00
Смеш./Быстр. 40°C	4,0	1:03	0,650	47,0	41	1200	60,00
 Шерсть 30 °C	2,0	0:40	0,240	42,0	27	800	30,00

¹ Фактические значения могут отличаться в зависимости от давления воды, жесткости воды и температуры воды на входе, температуры окружающей среды, типа и степени загрязнения белья, используемого моющего средства, колебаний напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

² Программа испытаний в соответствии с Директивой ЕС по Экодизайну и Директивой ЕС по маркировке энергоэффективности для использования с холодной водой (15 °C).

21 Технические данные

Высота устройства	84,8 см
Ширина устройства	59,8 см
Глубина устройства	54,6 см
Глубина устройства при закрытой дверце	58,4 см
Глубина устройства при открытой дверце	95,6 см
Масса	68,2 кг
Максимальная загрузка	7,0 кг
Сетевое напряжение	220-240 В, 50 Гц
 Минимальное значение защиты установки	10 А
Номинальная мощность	2300 Вт
Потребляемая мощность	- Выключенный режим: 0,12 Вт - Не выключенное устройство: 0,50 Вт
Давление воды	- Минимум: 100 кПа (1 бар) - Максимум: 1000 кПа (10 бар)
Длина шланга подачи воды	150 см
Длина сливного шланга	150 см
Длина кабеля подключения к сети	160 см

Дополнительную информацию о вашей модели можно найти на сайте <https://eprel.ec.europa.eu/>¹.

Этот веб-адрес содержит ссылку на официальную базу данных продуктов ЕС EPREL. Пожалуйста, следуйте советам по поиску модели здесь. Идентификатор модели формируется из символов, предшествующих косой черте в номере продукта (E-Nr.) на заводской табличке. Альтернативно, идентификатор модели можно найти в первой строке энергетической этикетки ЕС.

¹ Применяется только к странам Европейской экономической зоны.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY